

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 1^{er} JUILLET 1952.

Projet de loi relatif aux magistrats autorisés à accepter une fonction judiciaire auprès d'un organisme international.

AMENDEMENT PROPOSÉ
PAR M. BUISSERET.

ART. 3bis.

Insérer un article 3bis ainsi conçu :

« Dans l'article 54 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, il est inséré un deuxième et un troisième alinéas rédigés comme suit :

« Le Roi peut autoriser les membres du Conseil d'Etat à accepter une fonction judiciaire auprès d'un organisme international. Les intéressés peuvent être réintégrés dans leurs fonctions après l'accomplissement de leur mission; ils le seront de plein droit si celle-ci n'a pas eu une durée supérieure à cinq ans. Ils reprennent sur la liste de rang la place qu'ils y auraient occupée s'ils n'avaient pas cessé leurs fonctions.

» Le temps ainsi passé au service d'un organisme international sera compté pour le calcul de la pension et celui des augmentations périodiques de traitement. »

A. BUISSERET.

Justification.

Les cours de justice internationales ont une réelle analogie avec notre Conseil d'Etat.

A. BUISSERET.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

183 (Session de 1950-1951) : Projet de loi;

363 (Session de 1951-1952) : Rapport;

384 (Session de 1951-1952) : Amendement;

Annales de la Chambre des Représentants :

7 et 20 mai 1952.

Documents du Sénat :

312 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

409 (Session de 1951-1952) : Rapport.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 1 JULI 1952.

Wetsontwerp betreffende de magistraten die er toe gemachtigd zijn een rechterlijk ambt bij een internationaal organisme te aanvaarden.

AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE H. BUISSERET.

ART. 3bis.

Een artikel 3bis in te lassen, luidende :

« In artikel 54 der wet van 23 December 1946 houdende instelling van een Raad van State worden een tweede en een derde alinea ingelast, luidende :

« De Koning kan de leden van de Raad van State machtigen een rechterlijk ambt bij een internationaal organisme te aanvaarden. De betrokkenen kunnen na hun opdracht te hebben volbracht, in hun ambt hersteld worden; zij worden zulks van rechtswege indien hun opdracht minder dan vijf jaar heeft geduurd. Zij nemen op de ranglijst de plaats terug in, die zij er in zouden hebben bezet ingeval zij hun ambt niet hadden gestaakt.

» De aldus in dienst van een internationaal organisme doorgebrachte tijd telt mede voor de berekening van het pensioen en van de periodieke weddeverhogingen. »

Verantwoording.

De internationale gerechtshoven hebben een werkelijke overeenkomst met onze Raad van State.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

183 (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;

363 (Zitting 1951-1952) : Verslag;

384 (Zitting 1951-1952) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

7 en 20 Mei 1952.

Gedr. Stukken van de Senaat :

312 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt;

409 (Zitting 1951-1952) : Verslag